

строфи. Растяженіе и украшеніе концовъ, обычное во всѣхъ искусствахъ и ремеслахъ, въ пѣніи соотвѣтствуетъ стихотворной *риѣмъ*, извѣстной отчасти и древнимъ народамъ, и принадлежитъ также къ ритмическимъ его свойствамъ.

Что касается свойствъ эстетическаго исполненія пѣвцами греко-русскаго распѣва, т. е. оттѣнковъ произношенія звуковъ громкаго или тихаго, твердаго или мягкаго, отрывочнаго или связнаго, то для обозначенія этихъ свойствъ въ нашихъ церковныхъ нотныхъ книгахъ не имѣется никакихъ особыхъ знаковъ, въ живомъ же пѣніи голосовое выраженіе подчиняется общимъ правиламъ пѣнія мелодическаго¹⁾, а главное, зависитъ отъ свойствъ мелодическаго движенія напѣва и отъ личнаго вкуса и разумѣнія пѣвца.

§ 7. Практическія упражненія при изученіи греческаго распѣва.

Занятія греческимъ распѣвомъ можно раздѣлить на пѣвческо-практическія и теоретико-техническія.

I. Напѣвы греческаго распѣва не такъ сложны, какъ напѣвы распѣва знаменнаго, а съ другой стороны чужды тонкостей хроматизма и оттѣнковъ исполненія, свойственныхъ подлинному греческому пѣнію, а потому не трудны для усвоенія и исполненія пѣвцами. Стоитъ усвоить лишь свойственные тому или другому гласу мелодическіе обороты и общую послѣдовательность строкъ, чтобы затѣмъ свободно пѣть пѣснопѣнія, изложенныя въ нашихъ пѣвчихъ книгахъ строку за строкою, періодъ за періодомъ. При семъ рекомендуется пѣть по нотамъ съ буквальною точностію, такъ какъ въ *основныхъ*

¹⁾ См. объ этомъ мое соч. »О церковн. пѣніи«, изд. 2-е. Рига. 1890 г., стр. 185—187; а также I. De-Castro: »Methodus Cantus Ecclesiastici Graeco-Slavici«, Romae. 1881. cap. V.

нашихъ изданіяхъ ошибки нотнаго изложенія этого распѣва весьма рѣдки, кажущіяся же въ нѣкоторыхъ оборотахъ неправильности суть по большей части искусственныя отступленія отъ обычныхъ формъ, допущенныя въ видахъ разнообразія мотива и художественной выразительности распѣва, или же по требованію словеснаго ритма пѣснопѣній. Черезъ упражненіе въ пѣніи и особливо чрезъ сравнительное изученіе разныхъ пѣснопѣній гласа достигается проникновеніе въ духъ самыхъ распѣвовъ и приобрѣтается свободное управленіе голосомъ, — качества необходимыя для исполненія мотивовъ, полныхъ задушевною теплотой или веселой игривости выраженія.

Еще проще и легче изучать и исполнять тѣ же распѣвы въ ихъ сокращенномъ клиросномъ практикою видѣ. Въ практикѣ этой они получили строеніе *схематическое* и характеръ *малаго* распѣва. Распѣвъ каждого гласа состоитъ обыкновенно изъ двухъ только мелодическихъ однообразно повторяющихся строевъ, очень часто даже безъ особой заключительной строки, и потому имѣетъ еще болѣе простое устройство, чѣмъ малый знаменный и кievскій распѣвъ, и еще легче къ усвоенію пѣвцами и къ распѣванію безъ всякаго предварительнаго приготовленія всякаго рода пѣснопѣній. Только незначительныя отличія по видамъ пѣснопѣній нѣсколько разнообразятъ по мѣстамъ мелодическое движеніе. Поэтому объ употребленіи этого распѣва должно сказать то же, что сказано относительно кievскаго распѣва (вып. II, § 7, стр. 137—138); именно: пѣвецъ долженъ соблюдать гласовую область распѣва и его примѣты (господствующіе и конечные звуки), количество и мелодическій характеръ строевъ гласового періода, а также количество и мѣсто сильныхъ и слабыхъ удареній въ строкахъ, при повтореніи строевъ по возможности соблюдать ихъ точныя формы и тщательно избѣгать ихъ смѣшенія; второстепенныя части строевъ не считать неизмѣнными въ ущербъ правильности удареній и мысли текста; благоразумно пользо-

ваться употребленіемъ вариантовъ, подголосковъ и украшеній, не измѣняющихъ характера мелодіи; не нарушать плавности голосоведенія широкими скачками и оборотами, не свойственными греческому распѣву; заботиться о тщательномъ соблюденіи ритмическихъ свойствъ пѣнія, особенно о ясности и раздѣльности мысли текста, надлежащихъ остановкахъ и пр.; избѣгать бѣглости въ пѣніи. Относительно распредѣленія строкъ текста по строкамъ напѣва и соблюденія словеснаго ритма вообще здѣсь пригодны тѣ же замѣчанія, которыя изложены въ примѣненіи къ *малымъ* распѣвамъ знаменному и кіевскому въ первомъ выпускѣ этого изслѣдованія (§ 6, стр. 104—105).

II. Технические занятія при изученіи греческаго распѣва могутъ состоять: 1) въ разборѣ и уясненіи состава и свойствъ готовыхъ мелодій и 2) въ опытахъ подражательнаго пѣснотворенія или въ распѣваніи новыхъ еще не распѣтыхъ пѣснопѣвій.

1) *Разборъ мелодій* греческаго распѣва можетъ состоять съ одной стороны въ разложеніи той или другой мелодической строки на отдѣльные мелодическіе обороты и въ анализѣ ея состава и особенностей, съ другой въ разсмотрѣніи способовъ и порядка сочетанія строкъ въ связную мелодію.

При аналитическомъ разборѣ мелодическаго состава данной строки опредѣляется *видъ* распѣва и *гласъ*, къ которымъ она принадлежитъ; при чемъ указываются: *область* звуковъ, въ которой происходитъ мелодическое движеніе строки, ея гласовыя *примѣты*, т. е. звуки господствующій и конечный. Затѣмъ отдѣляется *основная* часть строки отъ ея добавочныхъ частей, если онѣ въ ней имѣются, указываются мелодическіе въ ней обороты, сильныя и слабыя ударенія и способъ ихъ выраженія, характеризующіе строку и виды мелодическаго движенія. Наконецъ уясняется то, представляетъ ли собою разбирасмая строка *основную* форму, или же *измѣненную*, т. е.

обыкновенная ли это строка гласа, распространенная или сокращенная, варіированная или украшенная, и какими способами. Отмѣчаются отступленія отъ общихъ правилъ и оригинальности.

Затѣмъ указывается употребленіе данной строки въ связанной мелодіи и ея мѣсто въ ряду другихъ строкъ пѣснопѣнія. Въ этомъ отношеніи строка можетъ быть *тропарною*, *ирмологійною* или свойственною какому либо отдѣльно распѣтому пѣснопѣнію, наприм., блаженнѣ и т. п. По мѣсту въ пѣснопѣніи она можетъ быть *начинкомъ* или вступленіемъ въ мелодію, *начинательною*, *среднею*, *вводною*, *предконечною* или *конечною*; по мѣсту въ періодѣ—*повышеніемъ* или *пониженіемъ*. Наконецъ указываются періоды и строфы въ пѣснопѣніи и ихъ составъ, съ изъясненіемъ ихъ сокращеній или распространеній, правильности и симметріи частей, гдѣ она замѣчается, а также соответствія тексту пѣснопѣнія.

Примѣчаніе. Учащимся совѣтуется внимательно заняться разборомъ образцовъ: а) обыкновеннаго строенія мелодій, б) болѣе или менѣе художественнаго и в) краткихъ мелодій *малаго* распѣва; для чего принять во вниманіе примѣръ разбора напѣвовъ знаменнаго распѣва, изложенный въ книгѣ „О церковномъ пѣніи... Большой и малый знаменный распѣвъ“, изд. 2-е, Рига, 1890 г. § 13; а особенно „Примѣчанія къ осмогласію греческаго распѣва“ въ приложеніи III къ настоящему сочиненію.

2) *Распѣваніе тѣснопѣній* тѣмъ или инымъ распѣвомъ, какъ замѣчено уже нами¹⁾, можетъ быть или *самостоятельнымъ* на основаніи общихъ законовъ и свойствъ распѣва, или же *подражательнымъ* по образцу мелодій, изложенныхъ въ нашихъ нотныхъ церковныхъ книгахъ. Греческій распѣвъ въ Россіи не есть въ ней коренной распѣвъ, но переводъ съ гре-

¹⁾ См. «О церк. пѣніи», вып. 1, стр. 198.

ческаго пѣнія, сдѣланный во второй половинѣ XVII вѣка, а потому едва ли кто, не состоя природнымъ грекомъ, можетъ рѣшиться на попытку самостоятельнаго распѣванія славянскаго текста этимъ иностранцемъ для него распѣвомъ. Ско-рѣе возможны новые дополнительные переводы греческихъ напѣвовъ примѣнительно къ нашему славянскому тексту, по-вѣрка и исправленіе перевода Мелетія и его товарищей, а еще скорѣе—распѣваніе по подражанію этому самому перс-воду, такъ какъ и онъ, за нѣкоторыми исключеніями, доста-точно выработанъ и опредѣленъ въ своихъ музыкальныхъ осно-ваніяхъ, и формахъ. Ограничиваясь этою послѣднюю возмож-ностію въ наше время, а также потребностію изучать грече-скій распѣвъ путемъ практическимъ, укажемъ нѣкоторые внѣш-ніе приемы распѣванія этимъ распѣвомъ пѣснопѣній.

Распѣваніе это, хотя бы и подражательное только, тре-буетъ обстоятельныхъ свѣдѣній о техническомъ построеніи напѣвовъ, о его мелодическихъ и ритмическихъ свойствахъ, а съ другой стороны болѣе глубокаго проникновенія въ духъ распѣва, чѣмъ простое изученіе напѣвовъ для ихъ исполве-нія; ибо образцы греческаго распѣва разнообразны по своему стилю, характеру мелодическаго движенія и техническому устройству. Да и пѣснопѣнія одного и того же вида и по-рядка (наприм., тропари извѣстнаго гласа или ирмосы), при своемъ до извѣстной степени *самогласномъ* мелодическомъ составѣ, не могутъ быть распѣваемы механически одно по образцу другого, но каждое изъ нихъ требуетъ особаго при-мѣненія напѣва къ его словесному составу и полнаго изло-женія. Каждое изъ пѣснопѣній имѣетъ въ своемъ словесномъ составѣ особенности, которыя и въ мелодіи должны выра-жаться по крайней мѣрѣ своеобразнымъ дѣленіемъ на строки и періоды и примѣненіемъ мелодическихъ строкъ, ихъ варіан-товъ и оборотовъ къ тѣмъ или инымъ словамъ и выраженіямъ текста. Музыкальная же симметрия частей напѣва, правиль-

ность и послѣдовательность мелодическаго его развитія, требуютъ сверхъ того и иныхъ техничеки-музыкальныхъ свѣдѣній, безъ которыхъ напѣвъ теряетъ свою художественность построения и становится формою безъ духа, если не пародією на греческое пѣніе. Только краткіе напѣвы *малаго* распѣва, имѣющіе весьма ограниченное количество мелодическихъ строкъ, речитативный стиль и схематическое устройство, примѣняются ко всякаго рода богослужебнымъ текстамъ такъ же легко и удобно, какъ и схематическіе напѣвы *малаго* кѣвскаго распѣва (на „Господи воззвахъ“).

Чтобы подражательное распѣваніе пѣснопѣній не было механическимъ подведеніемъ текста подъ чуждую ему мелодію, лишеннымъ художественно-осмысленнаго его выраженія, для этого подражатель долженъ знать, что не всѣ мелодіи подражаемы, что есть разные способы подражанія, что въ мелодіяхъ различаются общія свойства и частныя, существенныя черты и несущественныя. И

а) *Самопѣсенныя* мелодіи художественныхъ произведеній вовсе не подражаемы въ другихъ пѣснопѣніяхъ; попытки же подражать имъ механически имѣютъ характеръ пародій¹⁾. *Самогласныя* напѣвы подражаются лишь въ главныхъ и общихъ чертахъ съ примѣненіемъ мелодіи къ каждому пѣснопѣнію отдѣльно. Краткія мелодіи *подобновъ* схематическаго устройства должны быть подражаемы механически и при томъ, по возможности, съ буквальною точностію.

б) Подражатель долженъ основательно знать музыкальныя основанія и примѣты гласовъ, свойства мелодическаго

¹⁾ Механическое подражаніе самымъ лучшимъ въ художественномъ отношеніи самопѣсеннымъ и самогласнымъ произведеніямъ производитъ непріятное впечатлѣніе. Таково пѣснопѣніе »Приидите ублажамъ Іосифа«, болгарскаго распѣва, распѣтое по подобію »Тебе одѣющагося« того же распѣва (во всѣхъ юго-западныхъ ирмолагахъ, а также и въ Сун. Обиходъ на л. 204).

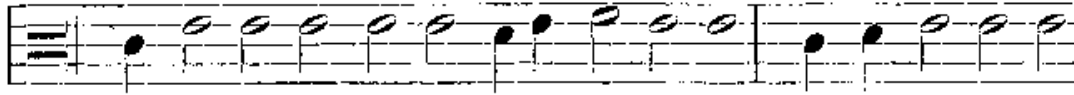
движенія и способы его видоизмѣненій, формы гласовыхъ строкъ и ихъ варианты, а равно и употребленіе ихъ въ разныхъ видахъ пѣснопѣній; особеннос же вниманіе онъ долженъ обратить на соответствіе мелодіи, т. е. ея дѣленія, удареній и оборотовъ, съ словеснымъ составомъ текста: слогами, понятіями, фразами и бѣльшими или меньшими его частями.

в) При подражательномъ распѣваніи важно не буквальный заимствованіе мелодическихъ фразъ и оборотовъ съ точною передачею ихъ звуковыхъ комбинацій и порядка, а сохраненіе духа и существенныхъ свойствъ напѣва, удачный подборъ мелодическихъ строкъ и художественно-осмысленное ихъ примѣненіе къ тексту каждаго распѣваемого пѣснопѣнія особо съ цѣлю наилучшаго выраженія его мысли и чувства и примѣнительно къ его употребленію при богослуженіи. Не погрѣшить противъ характера распѣва тотъ, кто по недостатку своего голоса, или для голосовъ съ ограниченнымъ діапазономъ, замѣнитъ по мѣстамъ высокіе варианты средними по высотѣ или даже низкими, равно какъ и тотъ, кто въ виду ясности мысли или симметріи частей, употребитъ иное ритмически правильное дѣленіе па строки, сократитъ или же распространитъ и украситъ напѣвъ въ виду частныхъ цѣлей пѣнія, точно удержавъ лишь музыкальныя основанія и характеръ распѣва. Но онъ погрѣшитъ, если измѣнитъ гласовыя примѣты, употребитъ не общепринятыя варианты, смѣняетъ распѣвы или гласы, отступитъ отъ требованій словеснаго ритма, введетъ несвойственные распѣву мелодическіе обороты и украшенія, упуститъ главныя черты напѣва, или несущественнымъ его звукамъ и оборотамъ придастъ неподобающее важное значеніе. Во всѣхъ этихъ случаяхъ онъ создастъ и примѣнитъ къ пѣснопѣнію мелодію несовершенную, чуждую того распѣва, въ которомъ составляетъ свой напѣвъ.

Представляемъ примѣры: а) и б) вновь распѣтыхъ подражательно тропарей—4-го гласа апостоламъ Петру и Павлу,

8-го гласа Всемиловитому Спасу и в) образец разнообразнаго подражательнаго распѣванія припѣвовъ на 9-й пѣсни канона:

а. Гласъ 4. Спокойно.

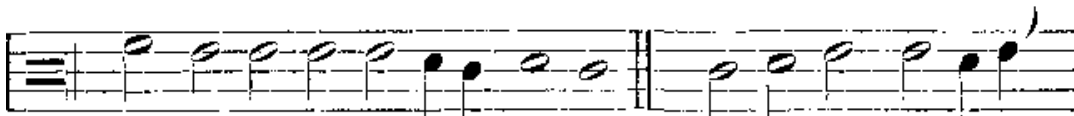


А - по - сто - ловъ пер - во - пре - сто - ль - ни - цы и все - лен - ны - я

Выразительно.

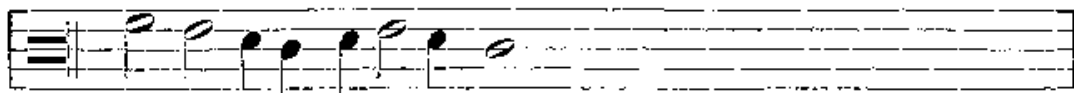


у - чи - те - ли - е, Вла - ды - ву всеѣхъ мо - ли - те



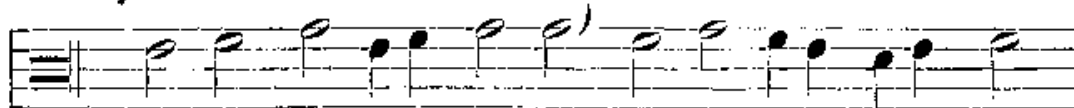
миръ все - лен - нѣй да - ро - ва - ти и ду - шамъ на - шимъ

Замедляя.



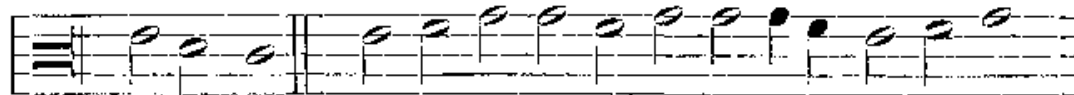
ве - ли - ю ми - лость.

б. Гласъ 8. Спокойно.



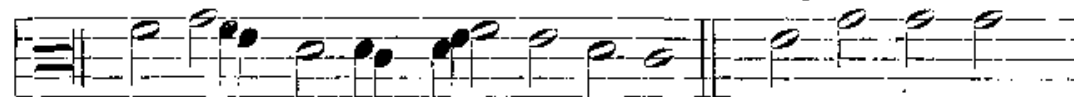
Съ выш - нихъ при - зи - ра - я у - бо - ги - я при -

Твердо.



ем - ля, по - сѣ - ти насъ о - злоб - лев - ны - я грѣ - хи,

Выразительно.



Вла - ды - ко все - ми - ло - сти - ве, мо - лит - ва - ми



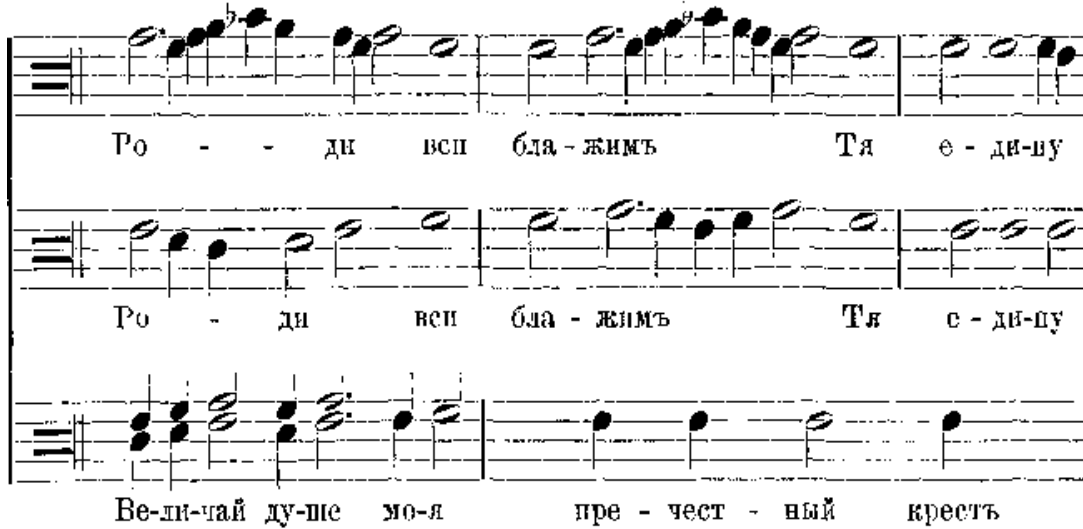
Бо - го - ро - ди - цы да - руй ду - шамъ на - шимъ

Замедляя.



ве - лі - ю ми - лость.

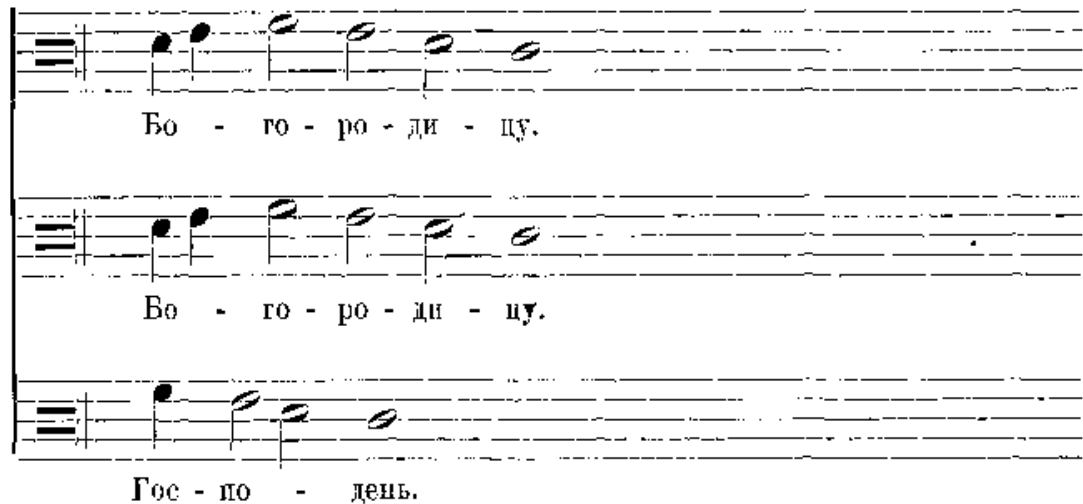
а. Гласъ 1.



Ро - - ди вси бла - жимъ Тя е - ди-ву

Ро - ди вси бла - жимъ Тя е - ди-ву

Ве-ли-чай душе мо-я пре - чест - ный крестъ



Бо - го - ро - ди - цу.

Бо - го - ро - ди - цу.

Гос - по - - день.

Изъ представленныхъ здѣсь образцовъ припѣвовъ на 9-й пѣсни канона первый имѣетъ вполне развитую мелодію съ употребленіемъ высокихъ нотъ, второй—среднюю по высотѣ звуковъ и развитію и третій—краткую; но всѣ они, различаясь по стилю, цѣлямъ композиціи и употребленію, имѣютъ характеръ и примѣты одного и того же гласа и распѣва. Рекомендуется разобрать и первые два примѣра (а и б).